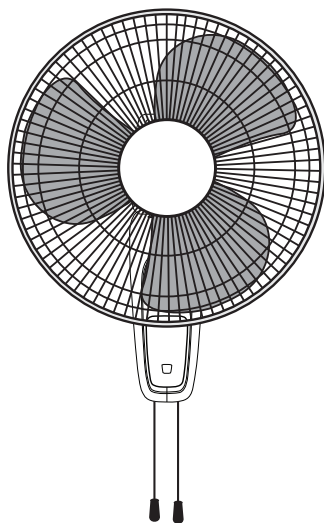


FR	Guide de l'utilisateur	SL	Navodila za uporabnika
EN	User guide	RU	Руководство пользователя
DE	Bedienungsanleitung	UK	Посібник користувача
NL	Gebruiksaanwijzing	HR	Upute za uporabu
ES	Guía del usuario	RO	Ghidul utilizatorului
PT	Guía del usuario	ET	Kasutusjuhend
IT	Manuale d'uso	LT	Naudotojo vadovas
DA	Brugsvejledning	LV	Lietošanas pamācība
NO	Bruksanvisning	BG	Ръководство на потребителя
SV	Användarhandbok	SR	Uputstvo za upotrebu
FI	Käyttöopas	BS	Uputstvo za upotrebu
TR	Kullanım kılavuzu	HK	用戶指南
EL	Οδηγός χρήσης	MS	Panduan pengguna
PL	Instrukcja obsługi	VI	Hướng dẫn người sử dụng
CS	Návod k použití	FA	راهنمای کاربر
SK	Používateľská príručka	AR	دليل المستخدم
HU	Használati útmutató	TH	คู่มือผู้ใช้

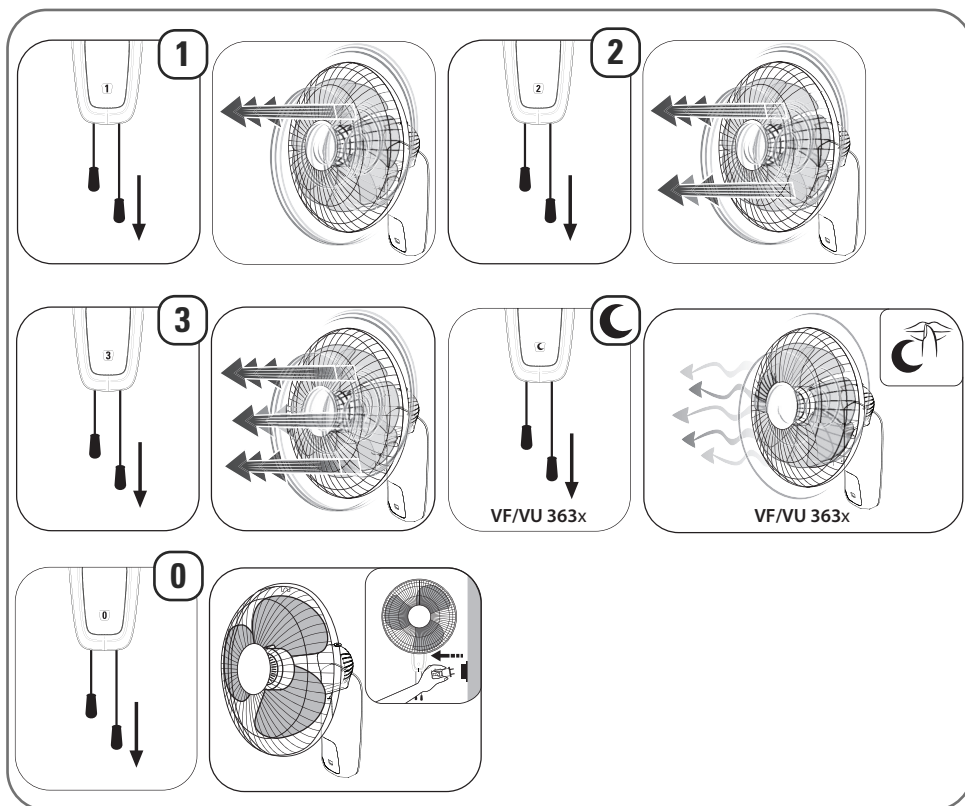
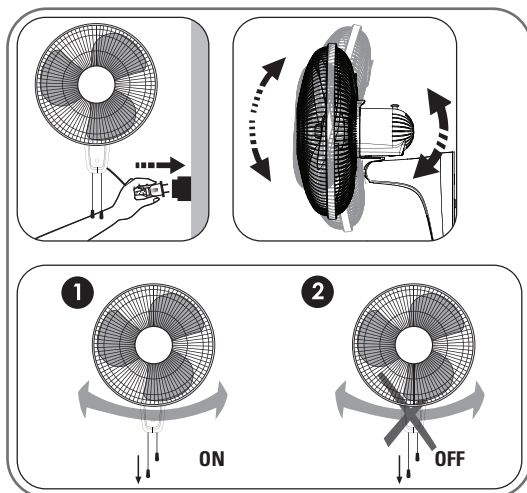


VF/VU 363x
VF/VU343x

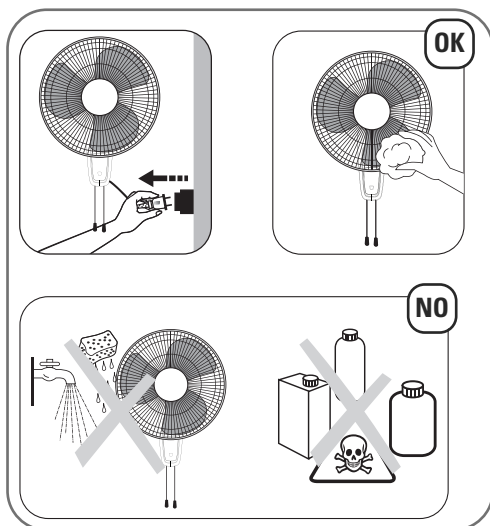
HARMONY / ESSENTIAL

1.

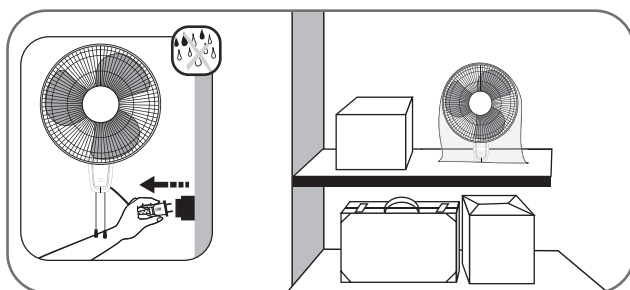
ON
OFF



2.



3.



FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch. / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet "Sikkerheds- og brugsanvisning" grundigt igennem inden den første ibrugtagning. / **NO** Les nøye heftet "Råd om sikkerhet og bruk" før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen. / **FI** Lue turvallisuus- ja käyttöohjevihko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. / **TR** İlk kullanımdan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie”. / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru "Norādījumi par drošību un lietošanu" / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба / **SR** Molimo vas da pročitate knjižicu «Sigurnost i korišćenje» pre prve upotrebe / **BS** Molimo vas da pročitate knjižicu «Sigurnost i upotreba» prije prve upotrebe / **HK** 於首次使用前，請詳閱安全使用手冊。 / **MS** Sila baca dengan teliti buku kecil "Arahan keselamatan dan penggunaan" sebelum digunakan buat pertama kali. / **VI** Đọc cẩn thận cẩm nang "Hướng dẫn về an toàn và cách sử dụng" trước khi dùng. /

FA / لطفاً قبل از اولین استفاده به دقت دفترچه "توصیه های ایمنی و طرز استفاده" را مطالعه فرمایید.

AR / يرجى قراءة كتيب "إرشادات السلامة والاستخدام" جيداً قبل الاستخدام لأول مرة.

TH กรุณาอ่านคู่มือ "คู่มือการใช้งานเพื่อความปลอดภัย" ก่อนการใช้งานครั้งแรก

FR Pour plus d'informations / **EN** For more information / **DE** Weitere Informationen / **NL** Voor meer informatie / **ES** Para más información / **PT** Para mais informações / **IT** Per ulteriori informazioni / **DA** Yderligere informationer / **NO** For ytterligere informasjon / **SV** För mer information / **FI** Lisätietoja / **TR** Daha fazla bilgi için / **EL** Για περισσότερες πληροφορίες / **PL** Więcej informacji można znaleźć / **CS** Více informací naleznete zde / **SK** Pre viac informácií / **HU** További információk / **SL** Več informacij / **RU** Для получения дополнительной информации / **UK** Для отримання докладніших відомостей / **HR** Za više informacija / **RO** Pentru informații suplimentare / **ET** Lisateave / **LT** Norėdami daugiau informacijos / **LV** Vairāk informācijas / **BG** За повече информация / **SR** za više informacija / **BS** za dodatne informacije / **HK** 想了解更多資訊 / **MS** Untuk mendapatkan maklumat lanjut / **VI** Thông tin chi tiết /

FA / برای اطلاعات بیشتر

AR / لمزيد من المعلومات

TH หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม

www.tefal.com / www.rowenta.com